Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 56 (1969)

Heft: 3: Kirchen - Kirchengemeindehäuser

Artikel: Betonwand in der reformierten Kirche in Biel-Bözingen : Bildhauer Ödön Koch, Architekten Frey, Egger, Peterhans

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-87301

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

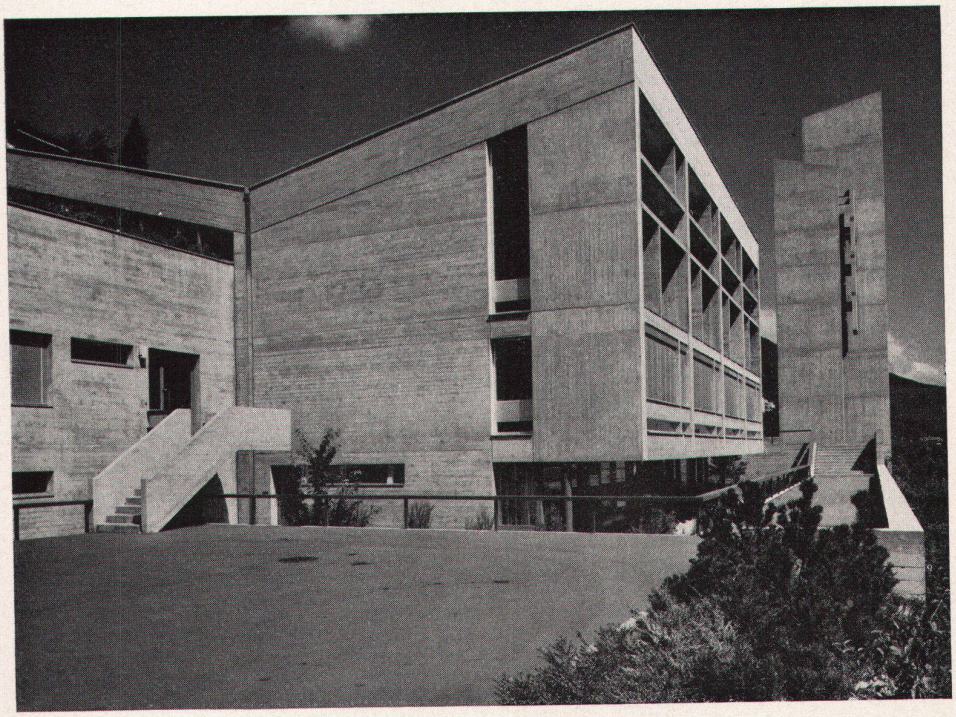
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

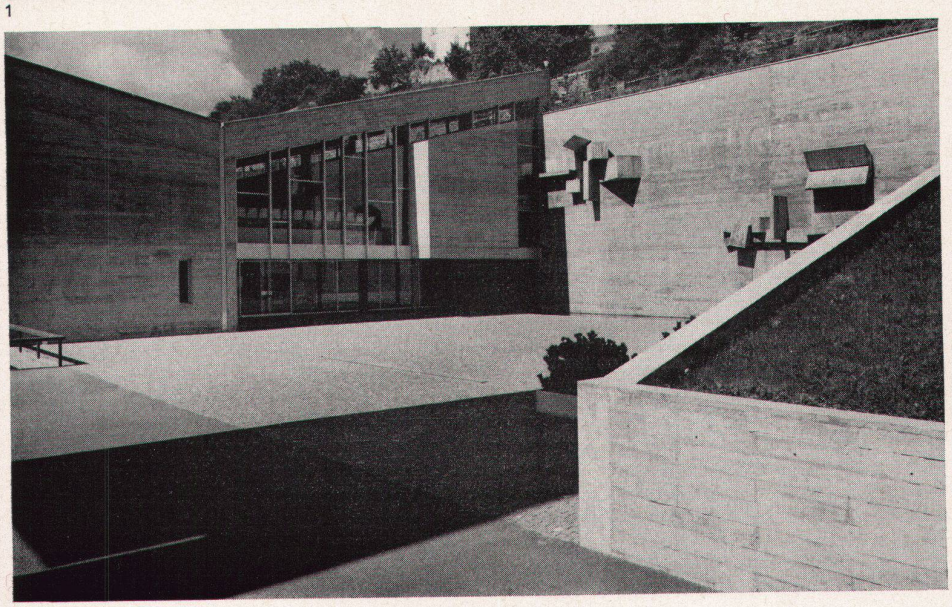
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Betonwand in der reformierten Kirche in Biel-Bözingen

Bildhauer: Ödön Koch, Zürich
Architekten: Frey, Egger, Peterhans, BSA/SIA, Bern
1964–1966



1

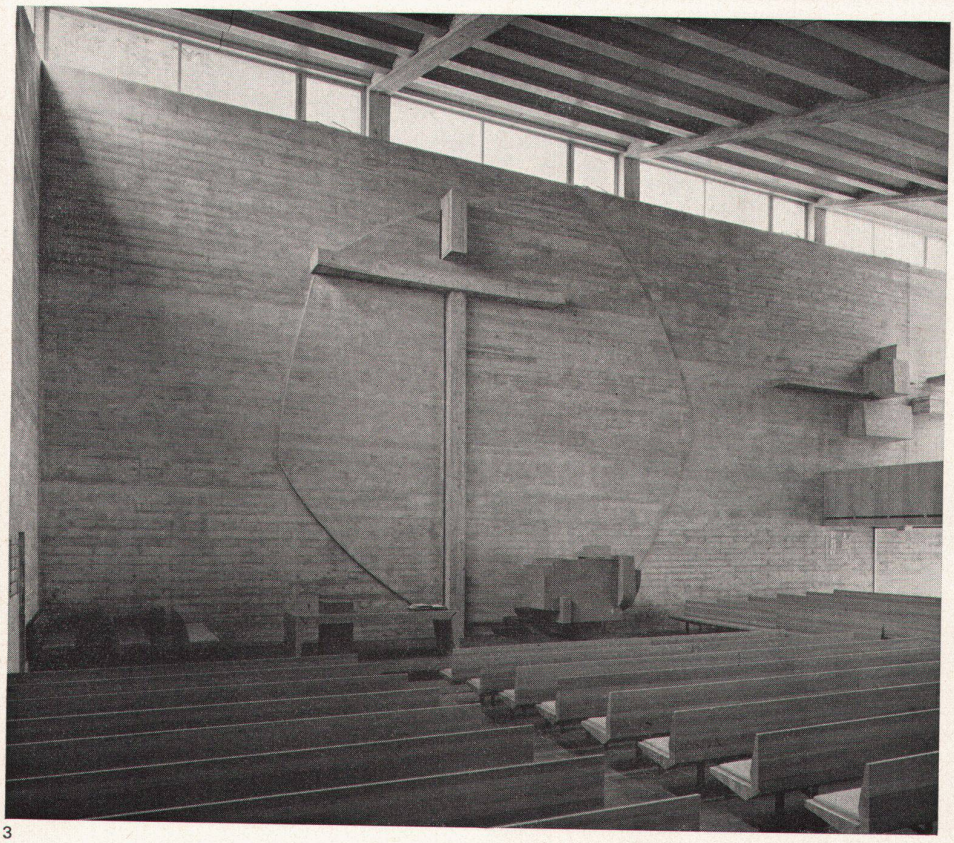


2

1
Zugang von Süden
2
Kirchenplatz mit der Betonwand von Ödön Koch, ca. 10 m hoch, 40 m lang

1
L'église réformée de Bienne-Bözingen. Architectes: Frey, Egger et Peterhans, FAS/SIA, Berne
2
La place de l'église et le mur de béton par Ödön Koch, environ 10 m de haut sur 40 m de long

1
Protestant Church in Biel-Bözingen. Architects: Frey, Egger & Peterhans, BSA/SIA, Berne
2
Church square with the concrete wall by Ödön Koch, approx. 10 m high, 40 m long

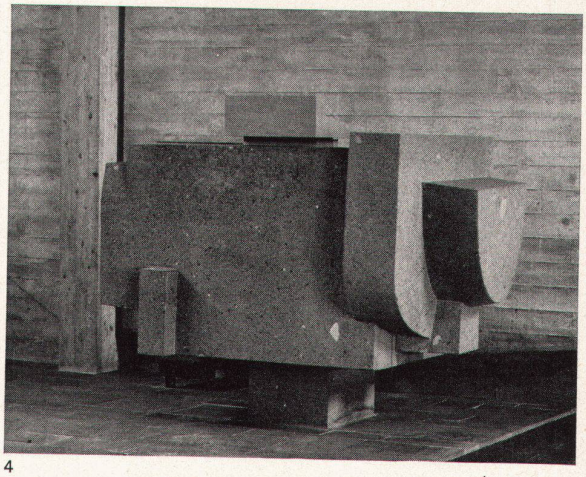


3

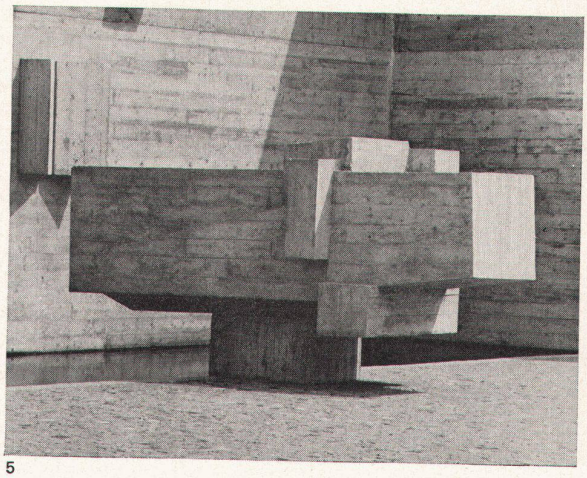
3
Im Inneren bildet die Betonwand die Chorwand. Das Kreuz erscheint in einer gerundeten Fläche, die für die Welt steht, in der es herrschen soll
4
Altar
5
Detail im Hof

3
A l'intérieur, le mur de béton forme celui du chœur. La Croix apparaît dans une surface arrondie représentant le monde sur lequel elle doit régner
4
L'autel
5
Un détail dans la cour

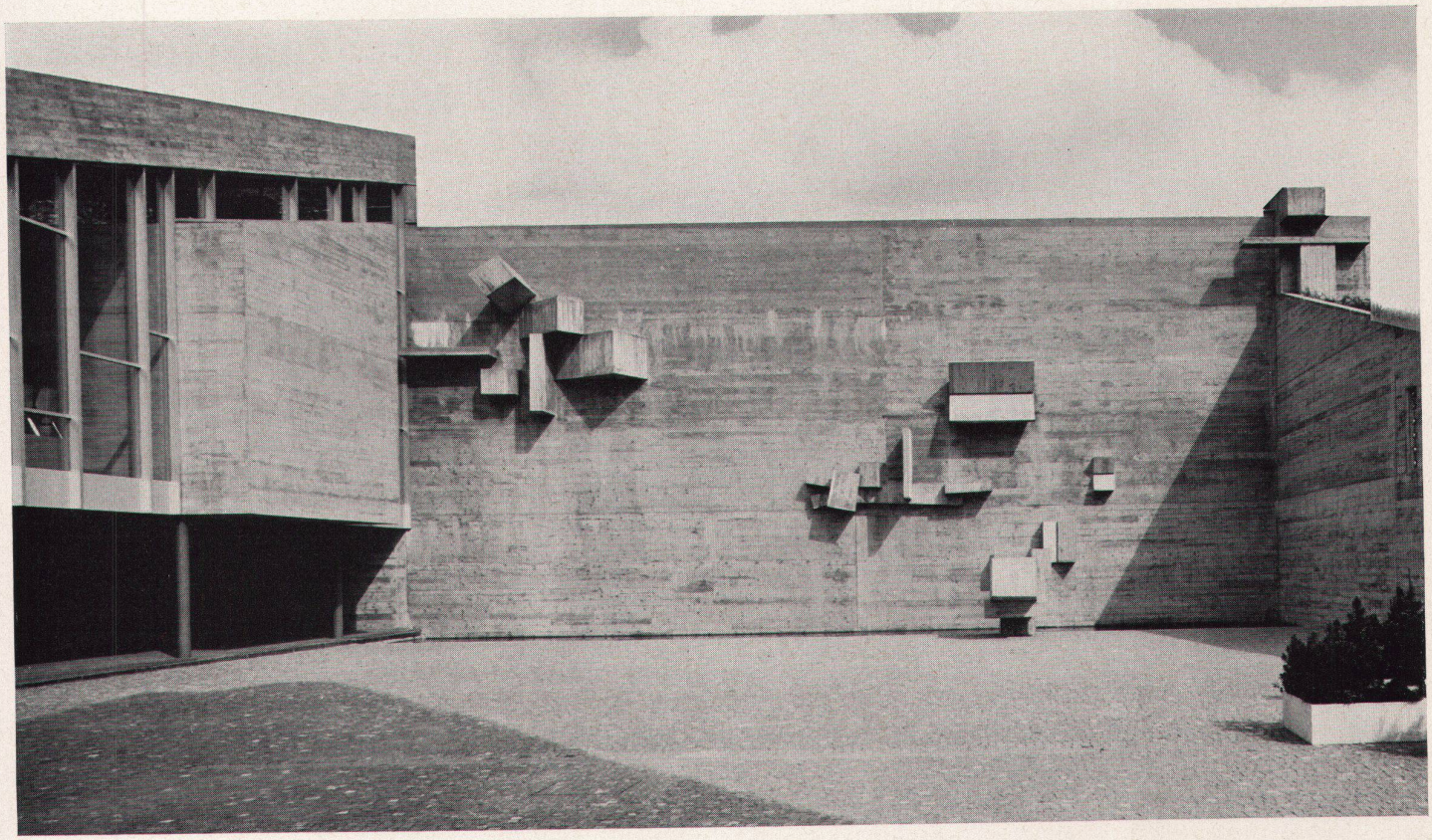
3
On the inside the concrete wall constitutes the choir wall. The Cross appears in a rounded surface, which stands for the world in which it is to prevail
4
Altar
5
Detail in the courtyard



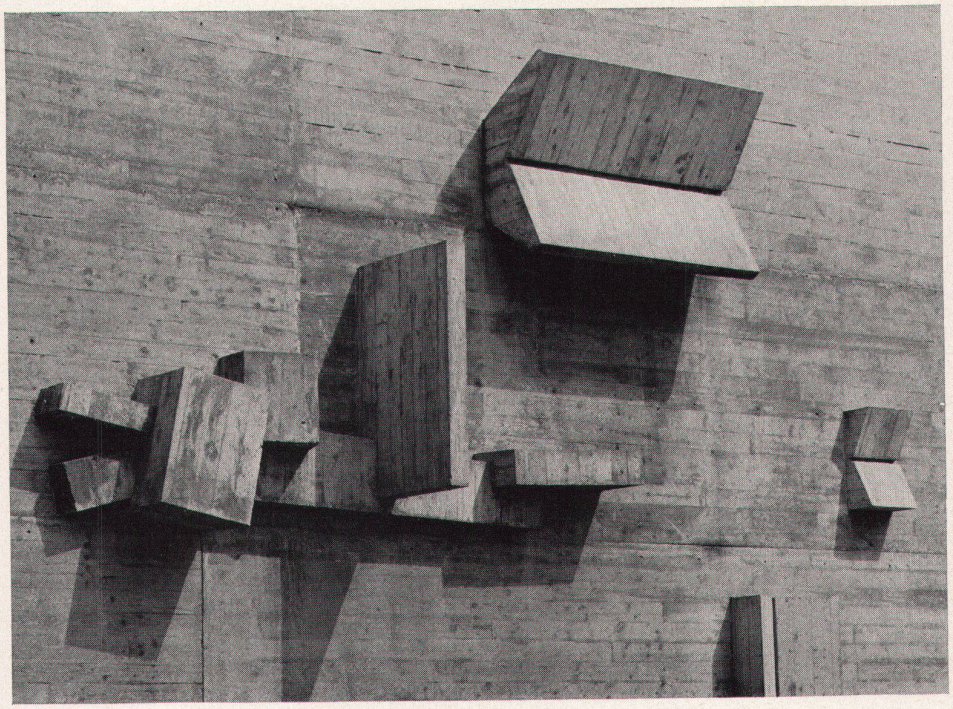
4



5



6



7

6
Die Hofwand zeigt ebenfalls das Kreuz, doch in aufgelösten Formen, die sich erst im Innenraum zum Symbol verdichten
7
Detail

6
Le mur de la cour reproduit également la Croix, mais décomposée; elle ne se forme qu'à l'intérieur pour devenir symbole
7
Détail

6
The court wall also shows the Cross, although in disintegrated form, the parts becoming symbolically reassembled on the inside
7
Detail

Photos: 1, 2 Albert Winkler, Bern; 3–5, 7 Henn, Zürich